

AVENGERS



LEVITZ
DAVIS

KRIEG IM ZEITSTROM

MARVEL

panini COMICS



NEUES AUS DER VERGANGENHEIT

Die **Avengers** stehen am Anfang ihrer Karriere. Soeben hat das Team den **Spider-Man**-Roboter von **Kang** besiegt und **Iron Man** wird noch immer vermisst. Trotz der Niederlage ist der Despot aus der Zukunft weiterhin wild entschlossen, die Erde des 20. Jahrhunderts zu erobern. Und ausgerechnet der **Hulk** soll ihm helfen, seine Feinde zu vernichten. Eisner-Hall-of-Fame-Mitglied **Paul Levitz** und Zeichenstar **Alan Davis** rufen ruhmreiche Tage wach. Folgt den Comic-Legenden auf einer bislang unentdeckten Reise von den Straßen New Yorks über das Baxter Building und die feurigen Tiefen der **Lavaleute** bis hin zur Welt von morgen.

„Eine eindrucksvolle Rückkehr zu Marvels Ursprüngen, die Fans in bester Erinnerung behalten werden.“

– COMICWATCH

„Eine exzellente Einführung zu Kang.“

– BUTWHYTHO?

ENTHÄLT: AVENGERS: WAR ACROSS TIME (2023) 1-5

EINZELBAND
NOV 2023

panini COMICS
www.paninicomics.de

MARVEL
© 2023 MARVEL





AVENGERS
KRIEG IM
ZEITSTROM

AVENGERS

KRIEG IM ZEITSTROM KAPITEL 1

War Across Time!, Chapter 1

Avengers: War Across Time (2023) 1

März 2023

KRIEG IM ZEITSTROM KAPITEL 2

War Across Time!, Chapter 2

Avengers: War Across Time (2023) 2

April 2023

KRIEG IM ZEITSTROM KAPITEL 3

War Across Time!, Chapter 3

Avengers: War Across Time (2023) 3

Mai 2023

KRIEG IM ZEITSTROM KAPITEL 4

War Across Time!, Chapter 4

Avengers: War Across Time (2023) 4

Juni 2023

KRIEG IM ZEITSTROM KAPITEL 5

War Across Time!, Chapter 5

Avengers: War Across Time (2023) 5

Juli 2023

PAUL LEVITZ

STORY

ALAN DAVIS

ZEICHNUNGEN & TUSCHE

RACHELLE ROSENBERG

FARBEN

RUI ALVES

CRISINO BAIÃO

LETTERING

ROBERT SYSKA

ÜBERSETZUNG

MARTIN BIRO

ANNALISE BISSA

TOM BREVOORT

REDAKTION USA

C. B. CEBULSKI

CHEFREDAKTEUR USA

AVENGERS: KRIEG IM ZEITSTROM erscheint bei **PANINI COMICS**, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen/Logistik **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Fabio Cunetto**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Harald Gantzberg**, **Aurelio Pasini**, **Anja Seiffert**, **Kristina Starschinski**, **Ilaria Tavoni**, **Daniela Uhlmann**, **Thomas Witzler**, Übersetzung **Robert Syska**, Proofreading **Marion Bergmann**, Lettering **Rui Alves**, **Crisino Baião**, grafische Gestaltung **Marco Paroli** (coordinator), **Cinzia Morando**, Art Director **Alessandro Gucciardo**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Prepress **Cristina Bedini**, **Daniela Guidetti**, **Andrea Lusoli**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), **Anna Boselli**, **Mario Da Rin Zanco**, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Deutsche Edition bei Panini Verlags-GmbH unter Lizenz von Marvel Characters B.V. Cover von **Alan Davis**, *Avengers: War Across Time* (2023) 5; Variant-Cover von **Felipe Massafera**, *Avengers: War Across Time* (2023) 2 Variant-Cover-Edition.

Digitale Ausgaben:

ISBN 978-3-7569-0122-7 (.pdf) / ISBN 978-3-7569-0123-4 (.epub) /

ISBN 978-3-7569-0124-1 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über dnb.d-nb.de abrufbar.

MARVEL

© 2023 MARVEL





Und es kam der Tag, ein Tag wie kein anderer, als die mächtigsten Helden der Erde sich versammelten, um einer schrecklichen Bedrohung zu trotzen. An jenem Tag wurden die **Avengers** geboren, um Feinde zu bekämpfen, denen kein Superheld allein gewachsen ist. Exakt 60 Jahre sind seither vergangen. Für die „Rächer“ war es der Startschuss einer ruhmreichen Comic-Karriere, die schließlich auf dem Olymp der jüngeren Kinohistorie gipfelte. Auf den bunten Seiten haben sich im Laufe der Jahre unzählige Recken aus dem Marvel-Universum dazugesellt. Doch für viele Fans bleibt die Urbesetzung des Teams unübertroffen. In der ersten Ausgabe von 1963 schickten **Stan Lee** und **Jack Kirby** den **Hulk**, **Thor**, **Iron Man**, **Ant-Man** und **Wasp** gegen den ewigen Unruhestifter **Loki** ins Rennen. Auf den bitterbösen Bruder des Donnergottes folgte **Space Phantom** als Gegner. Der außerirdische Gestaltwandler säte Zwietracht in der Gemeinschaft und legte ihre Vorbehalte gegen den Jadegiganten schonungslos offen. Am Ende der Story kehrte der Hulk den Avengers enttäuscht den Rücken. Die vergeblichen Versuche, den Ex-Verbündeten zu finden und zur Räson zu bringen, gehören neben den **Masters of Evil** zu den zentralen Themen der frühen **Avengers**-Geschichten. Ein Kampf gegen **Namor** und **Bruce Banners** Alter Ego führte zum Revival von **Captain America**, der dem Hulk sogar seinen Freund und Partner **Rick Jones** abspenstig machte. In **Avengers 8** betrat schließlich **Kang der Eroberer** die Szene, kurz darauf sein alternatives Ich **Immortus**. Damals kannte keiner der Gefährten die Geheimidentität der anderen. Während **Tony Stark** verstorben schien und Iron Man dadurch vermisst wurde, erbaute der Despot aus der Zukunft einen **Spider-Man**-Roboter, der die Reihen der Avengers infiltrieren und sie heimtückisch vernichten sollte. Der Plan schien aufzugehen, bis der echte Netzschwinger auftauchte und sein künstliches Ebenbild in Mexiko zerstörte. Die heutige Jubiläumsausgabe schließt direkt an jene Story an und verbeugt sich vor den Vätern der ersten **Avengers**-Ausgaben: Stan Lee, Jack Kirby und **Don Heck**.

Thomas Witzler

KRIEG IM ZEITSTROM, KAPITEL 1



Avengers: War Across Time (2023) 1
Cover von **ALAN DAVIS**

DIE MÄCHTIGEN AVENGERS

KRIEG IM ZEITSTROM

SAGENHAFTE STORY VOM
PHÄNOMENALEN PAUL LEVITZ

ZEITLOSE ZEICHNUNGEN
VON ALAN DAVIS

KOMPROMISSLOS KOLORIERT
VON RACHELLE ROSENBERG

ÜBERZEUGEND ÜBERSETZT
VON ROBERT SYSKA

GRANDIOS GELEITERT VON
CRISINO BAIÃO & RUI ALVES

ANDAUERND ANGELEITET
VON C. B. CEBULSKI

UNBEIRRRBAR UNTERSTÜTZT VON TOM BREVOORT,
MARTIN BIRO & ANNALISE BISSA

INSPIRIERT VON DEN
KLASSIKERN VON STAN LEE,
JACK KIRBY & DON HECK

OBACHT,
AVENGERS! DIE
WINDE, DIE UNS HEIM-
GEBRÄGEN HABEN,
SIND IMMER NOCH
KRAFTVOLL.

WOOHOO!

DAS IST
HIER KEINE
ACHTERBAHN-
FAHRT, JAN.

ABER EINE
SEHR EFFEK-
TIVE ART ZU REISEN,
GIANT-MAN, VON
MEXIKO* NACH
MANHATTAN IN
MINUTEN!

NEWS STAND

* WO SIE EINEN ROBOTER-
SPIDER-MAN BEKÄMPFT
HABEN-- DIE RED.





MEINE FÄHIGKEIT, ÜBER DIE WINDE ZU GEBIETEN, LIEGT JENSEITS EURER STERBLICHEN VORSTELLUNGSKRAFT, CAPTAIN.

MIT DIR KANN ICH MIR EINE MENGE VORSTELLEN ...



JAN!

OCH, GROSSER ... ICH DARF DOCH FLIRTEN, ODER?



NICHT, SOLANGE ES NOCH ARBEIT GIBT.

SCHLIESSLICH WAREN WIR DAS.



WARTEN SIE ... ICH MACHE DAS.

ANGEBER.

THUNK

NEWS STAND

ÄH ...







NACH DEM ABGANG DER AVENGERS
BERUHIGT SICH DAS LEBEN AUF DER
STRASSE WIEDER.

PINKIE?



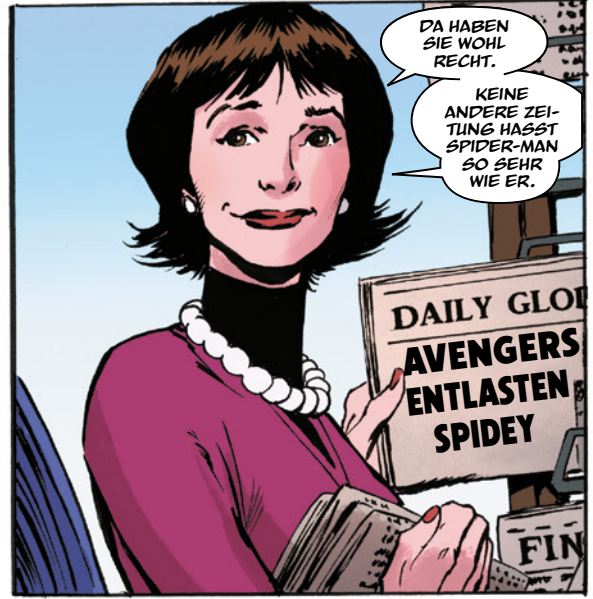
SIND DAS DIE
ZEITUNGEN FÜR
MR. JAMESON?

JAWOHL,
MISS BRANT.



VON JEDER
ZEITUNG EIN
EXEMPLAR. WIRD
IHM NICHT GE-
FALLEN.

NICHT?



DA HABEN
SIE WOHL
RECHT.

KEINE
ANDERE ZEITUNG
HABST SPIDER-MAN
SO SEHR WIE ER.



WENN
ER IHN NUR
MIT MEINEN
AUGEN SÄHE.



HEY,
MISTER.
HABEN SIE DIE
AVENGERS
GESEHEN?

ABER
KLAR! SIE
HABEN ECHT
WAS VER-
PASST!

IN EINEM WEIT ENTFERNTEN JAHRHUNDERT
VERFOLGEN ZORNIGE AUGEN DAS GESCHEHEN.

MEIN SPIDER-
ROBOTER IST
ZERSTÖRT* ...

... UND DIE
AVENGERS UN-
VERSEHRT!

* ALTE FANS WISSTEN NATÜRLICH, DASS
KANG DAHINTERSTECKTE-- DIE RED.

SIE STEHEN MEINER
EROBERUNG DER ERDE
IM 20. JAHRHUNDERT
NOCH IMMER
IM WEG.

SIE KÖNNTE
MEINE TRUPPEN
ÜBER JAHRE VER-
SORGEN.

MEINE
KÄMPFER UN-
TERWERFEN FÜR
KANG DEN EROBERER
DIE GESAMTE
GALAXIS ...

... DOCH DIE
MEISTEN WELTEN SIND
UNFRUCHTBARES ÖDLAND.
ICH BRAUCHE DIE ERDE
IN DER BLÜTE IHRER
PRODUKTIVITÄT ALS
KORNKAMMER. BEVOR
DIE MENSCHEN SIE
ZUGRUNDE
RICHTEN.

IHRE
FELDER SOLLEN
MEINE TRUPPEN FÜR
MEINEN FELDZUG STÄRKEN.
DOCH ZUERST MUSS ICH
IHRE BESCHÜTZER
VERNICHTEN.

UNZÄHIGE
ARTEFAKTE
HABE ICH AUS JENER
ZEIT GESAMMELT, UM
SIE GEGEN SIE ZU
VERWENDEN. UND
DOCH HABE ICH
VERSAGT!



KANG
VERSAGT
NICHT.

KRACKLE



THOOOOM



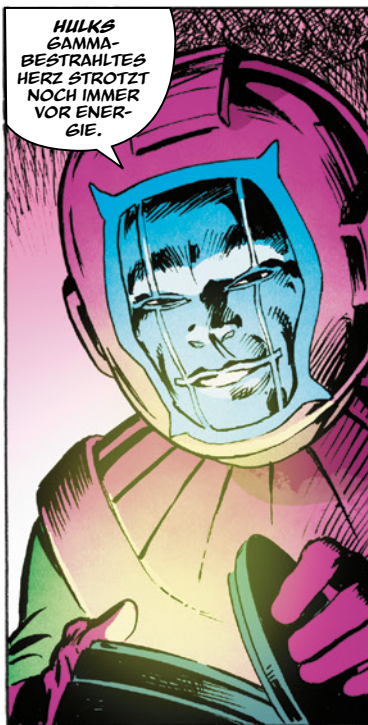
IRON
MANS RÜSTUNG
IST KINDERSPIELZEUG
VERGICHEN MIT MEINER,
CAPTAIN AMERICAS SCHILD
IST SIMPLES METALL, UND
THORS MAGISCHER HAMMER
GEHORCHT MEINEM
WILLEN NICHT.

ALLES
NUTZLOS.



ALSO SORGE ICH
DAFÜR, DASS SICH
EINER DER IHREN
GEBEN SIE
WENDET.

DER
STÄRKSTE DER
AVENGERS SOLL
MEINEN ULTIMATI-
VEN ROBOTER
ANTREIBEN!



HILKS
GAMMA-
BESTRAHLTES
HERZ STROTZT
NOCH IMMER
VOR ENERGIE.



ER
WIRD IHR
UNTERGANG
SEIN.